

и красоту.

Корейская смешанная компания «Кымгансан»

«Кымгансан» Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Моранбонский район Тел.: 850-2-18111-381-8140 Факс: 850-2-381-4485



# Содержание

# ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ

- 2. Чайная фабрика «Ынчжон»
- 5. Развитие чайного напитка и чай «Ынчжон»
- 6. Корейская ковродельческая компания
- 10. Внешнеторговая компания «Инпхун»
- 11. Развитие местной промышленности с региональной спецификой и ее перспектива
- 11. Внешнеторговая компания «Ёнтхан»
- 12. Мунпхёнский завод цветных металлов
- 14. Изделия Научно-технического центра «Мирэ»





- Пхеньянская компания по торговле техническими услугами в области архитектуры
- Кэсонский корё-хонсам в натуральном виде
- 17. Саривонская внешнеторговая компания «Тэхын»
- За расширение ассортимента химической продукции
- 18. Хесанский молодежный рудник
- Внешнеторговая компания «Чхукчжон»
- 21. Акупрессурная комнатная обувь из турмалина «Чинбок»
- 22. Изделия с маркой «Сольбон»
- 23. Компания по техническому развитию «Амнокган»
- 24. Вонсанская кожевенно-обувная фабрика
- 26. Пхеньянская компания по транспортным средствам
- 27. Компания информационных технологий в области экономики «Самхын»
- 28. Основное содержание закона КНДР о внешнеэкономических сделках
- 28. Сварочный аппарат постоянного тока с использованием солнечной радиации
- Основное содержание Положения об управлении финансами предприятия с иностранными инвестициями в участке экономического развития
- Экран для защиты от вредных лучей Земли
- 30. Кёнсонская туристская гостиница
- 32. Кангеский винный завод



Камнеобрабатывающий станок для наружного шлифования (CNC G81 – 450 x 900)

Ежеквартальный журнал



Выпуск изделий из цветных металлов

Редакторы: Ким Ён Сик Ан Хёк Чхор Ким Сон Ок

Фото: Чон Сон Ир Текст: О Хэ Ён Юн Хёк

Журнал «Внешняя торговля» выходит четыре раза в год на русском, английском, испанском, китайском, французском и японском языках.

http://www.korean-books.com.kp

Издательство «Внешняя торговля КНДР» КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район квартал Сочхон



#### Торговая палата КНДР

Почтовый ящик: 89 Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район, квартал Чунсон

Тел.: 850-2-381-5926 Факс: 850-2-381-5827

E-mail: micom@silibank.net.kp E-mail: micom@star-co.net.kp

# Haunga-oa6 puka-wbhykoh









а живописном месте за городом Пхеньяна находится Чайная фабрика «Ынчжон». Она производит чайный напиток «Ынчжон», который любят корейцы, и тем самым вносит свой вклад в укрепление здоровья населения и более обогащает чаепитие, основанное на чае «Ынчжон».

Корреспондент нашего журнала, посетив эту фабрику, беседовал с директором фабрики Рём Сон Ён.

- Хотел бы узнать, какими чертами отличается от обычных напитков чайный напиток «Ынчжон».
- Чайный напиток «Ынчжон» в целости сохраняет вкус, аромат и лечебно-тонизирующий эффект чайных листьев «Ынчжон». Этот напиток выпускается в виде прохладительного питья, что отвечает вкусам корейцев, любящих освежающее.

В жаркие дни пьют его охлажденным, а в холодные дни – подогретым, таким образом можно пить его во все времена года.

А также можно сразу же употребить его независимо от времени и места. И еще можно хранить его на определенный срок. Так он очень удобен при употреблении.

На нашей фабрике производятся зеленый, черный и желтый чай, из которых главным является желтый.

- Подробно расскажите, пожалуйства, как вы внедрили промышленный метод в процесс производства, полностью сохраняющий качественные свойства чайного напитка «Ынчжон».
- Обычно чайный напиток получается через заваривание сырья, фильтрование и стерилизацию. Но каждый чайный напиток имеет свои отличительные черты в зависимости от свойств сырья, метода обработки, процесса производства, характеристик используемых установок, настройки параметров процесса и пр.





На нашей фабрике были определены параметры производственного процесса, позволяющие максимально обеспечить стабильность чайного напитка и в естественном виде сохранить букет чая «Ынчжон», и была установлена система промышленного производства.

На нашей фабрике не используется экстракт из чайных листьев или порошковый чай, зато установлен процесс извлечения, основанный на настаивании чайных листьев.

Это позволяет обеспечить содержание катехина, чайных полифенолов и кофеина в напитке согласно мировым нормам, в то же время по дегустационной оценке дает вкус только что заваренного чая «Ынчжон».

А также с учетом того, что зеленый, черный и желтый чаи различаются друг от друга по температуре и времени настоя, рационально разработан процесс настаивания, что позволяет сохранить букет природных чайных листьев и дать высококачественную продукцию.

Исстари передается, что без хорошей родниковой



воды нельзя мечтать о хорошем чае. На нашей фабрике процесс смягчения и очистки воды, который можно назвать ядром производственного процесса, создан на высоком уровне, чтобы обеспечить водой, соответствующей качественным показателям воды для производства чайных напитков.

Чайные напитки нашей фабрики отличаются свежим вкусом и прозрачностью цвета именно благодаря тому, что очень высоки качества воды, используемой для производства чайных напитков.

– Да, я тоже полагаю, что это действительно рациональный производственный процесс, достаточно сохраняющий букет чайного напитка «Ынчжон». А вы говорили, что главной продукцией фабрики является желтый чай. Хочется подробнее узнать насчет этого.

– Желтый чай дает очень высокую экономическую прибыль по сравнению с зеленым и черным чаями. С одного чайного куста можно собрать больше чайных листьев для желтого чая, что очень эффективно для повышения добавленной стоимости чайных листьев.

Кроме того, желтый чай обладает хорошим вкусом и высоким лечебно-тонизирующим действием.

На нашей фабрике стараются разрабатывать больше таких новых продуктов, как чай из нитей женских соцветий у кукурузы, гречневый, ячменный, из листьев хурмы, из листьев гинкго и другие функциональные чайные напитки, разные виды чая с добавлением фруктовых соков, молочный и т. п., чтобы внести активный вклад в укрепление здоровья населения.

#### Корейская компания по сотрудничеству в сельском хозяйстве

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Ракранский район

Тел.: 850-2-18111-341-8278 Факс: 850-2-381-4410

E-mail: moaecd@star-co.net.kp

### Развитие чайного напитка и чай «Ынчжон»

Сегодня чайный напиток, обладающий замечательными тонизирующими и лечебными свойствами, еще глубже входит в быт, благодаря чему принадлежит к трем безалкогольным напиткам мира.

Если сравнить с кофе или кокаколой, то чайный напиток освежает ум, улучшает зрение, снижает кровяное давление, усиливает функции сердца, предотвращает ожирение и дает другие полезные для здоровья действия.

Кроме того, обладает светлым и ярким цветом, выразительным ароматом и чистым вкусом, утоляет жажду.

Этот напиток имеет широкий ассортимент и не вызывает загрязнение, благодаря чему пользуется большим спросом среди потребителей, дает большую экономическую выгоду.

Издавна обычно пьют чай после настаивания горячей водой. Поэтому были нужны определенное место и специальный аппарат, что затрудняло чаепитие разными условиями.

Исходя из этого, появился чайный напиток, удобный в употреблении, который можно пить независимо от времени и места.

Чайный напиток приготовлен из главного сырья — водный настой чайного листа или концентрированный раствор, быстро растворимый чайный порошок, и получен через фильтрование, смешение, стерилизацию, разлив. Этот напиток является жидким продуктом, имеющим полезные компоненты чайного листа и букет чая.

После его появления производство этого напитка получило самое быстрое в мире развитие.

Фактор такого бурного развития заключается в том, что он соответствует требованиям индустриального производства, к нему легко применять стандартизацию продукции, хозяйствование чайной фабрики находится на стабильном состоянии, что повышает добавленную стоимость чайного листа и увеличивает экономическую эффективность.

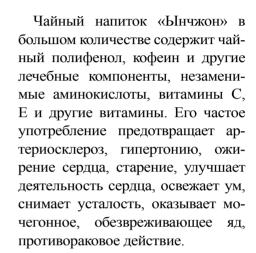
По мере развития экономики и роста жизненного уровня населения потребности в продуктах из чайного листа повышаются в направлении к товарам быстрого приготовления, в жидком виде, функциональным с сохранением традиционного букета чая.

Благодаря таинственности природы и прекрасному вкусу, лечебно-тонизирующим свойствам чайный напиток общепризнан в мире как здоровый напиток, его качество все повышается и ассортимент тоже разнообразится.

В Корее на Чайной фабрике «Ынчжон» разрешены научнотехнические вопросы, встающие в развитии технологии обработки чайного листа согласно мировым тенденциям и в приготовлении прохладительного чая и других напитков, удобных в употреблении, в результате чего выпускаются разные виды чайного напитка «Ынчжон».

Чай «Ынчжон», отличающийся приятным вкусом и высокими лечебными свойствами, пользуется большим спросом не только среди корейцев, но и у иностранцев, посещающих Корею.

В листьях чая «Ынчжон» содержится много функциональных веществ, в числе которых 30 с лишним видов полифенола.



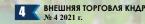
Чай «Ынчжон» с такими свойствами в виде прохладительного напитка, отвечающего вкусу корейцев, удобен в употреблении, и его качественные показатели соответствуют мировым нормам.

При хранении чайного напитка не допускаются изменение цвета, помутнение и другие явления, снижающие качество продукции. Поэтому важно выбрать сорта чая, подходящие для приготовления чайного напитка.

Таким требованиям отвечают сорта, выращенные в районе Канрён. Чайный напиток «Ынчжон» из сырья – листьев этих сортов сохраняет в себе натуральный вкус и аромат, питательные вещества.

На Чайной фабрике «Ынчжон» установлена система индустриального производства, позволяющая максимально обеспечить стабильность продукции и сохранить естественный букет, в больших количествах изготовляются напитки зеленого, черного и желтого чая.

Чайный напиток «Ынчжон» обогащает чаепитие в Корее.

























Восновном занимается работой по обеспечению хозяйственной деятельности предприятий по производству экспортных изделий, опирающихся на местное сырье провинции Чаган.

Организовав производственные базы главным образом в отрасли шелководства, сосредоточила капиталовложения на производстве шелковой пряжи, имеющей большой спрос на международном рынке.

На шелкопрядильных фабриках при компании активно внедрены передовые техники, в результате чего обеспечивается ритмичность производства качественной шелковой пряжи, а также из отходов изготовляются различные ватные изделия.

Компания, используя богатые источники сырья, в том числе древесину, руды цветных металлов, сельскохозяйственные и местные продукты, лекарственные растения, расширяет и укрепляет базы по производству экспортных изделий, осуществляет диверсификацию своей внешнеторговой деятельности, что дает большую экономическую выгоду.

В последнее время она приобретает новые источники производства экспортных изделий, разрабатывая рудники и занимаясь переработкой диабаза, габбро и других оригинальных природных камней, добываемых в этой местности.

Светла перспектива компании, которая осуществляет диверсификацию внешнеторговой деятельности с местной спецификой при опоре на неиссякаемое сырье в своей местности.

Она, используя все возможные источники производства экспортных изделий, будет еще более укреплять свою материально-техническую базу, вместе с тем расширять многосторонний обмен и сотрудничество с предприятиями разных стран в целях обеспечения продолжительного развития.

#### Внешнеторговая компания «Инпхун»

Адрес: КНДР, провинция Чаган, г. Канге

Тел.: 850-2-18111-067-43-0501 Факс: 850-2-341-4410

# Развитие местной промышленности с региональной спецификой и ее перспектива

развивать местное хозяйство в соответствии с особенностями данной местности, с использованием местных сырья и материалов, – такова неизменная политика правительства Республики.

Правительство Республики предоставило провинциям, городам и уездам право с правильным учетом природногеографической благоприятности, хозяйственно-технических и традиционных особенностей строить экономику с региональной спецификой, принимало практические меры в этом направлении и тем самым развивало местную экономику.

Каждая провинция, каждый город, каждый уезд богаты рудами черных и цветных металлов, полезными нерудными ископаемыми, рыбопродуктами, сельскохозяйственными и местными продуктами и другими ресурсами, что позволяет расширять и развивать промышленность с региональной спецификой.

В районах, омываемых Корейским Восточным и Западным морями, и на севере, граничащем с Китаем и Россией, созданы благоприятные географические обстановка и условия, содействующие развитию фрахтовки и пограничной торговли.

В разных местностях, наметив направления развития для того, чтобы закладывать основы для подтягивания местного хозяйства и повышения уровня жизни населения с использованием благоприятных природно-географических условий и природных ресурсов своей местности, принимают правильные действенные меры и добиваются самостоятельного и многогранного развития.

На предприятиях тяжелой и легкой

промышленности, построенных в провинциях, городах и уездах, производят разнообразные изделия с местной спецификой при опоре на природные ресурсы, которыми богаты данные местности.

Они, производя магнезит и другие руды, цинк, свинец и другие цветные металлы, запасы которых неиссякаемы, вносят свой вклад в развитие экономики страны и укрепляют материально-техническую базу и производственный потенциал своей местности.

В каждой провинции создана база по производству стройматериалов, выпускающая разные стройматериалы на основе сырья своей местности, благодаря чему обновлен облик городов и уездных центров и еще более повышен уровень материальной и культурной жизни населения.

Придавая динамичность производству заводов и фабрик местной промышленности, увеличивают выпуск высококачественных товаров народного потребления, красивых на вид и удобных для использования.

В горных районах эффективно используют горы, а в приморье — дары моря. Таким образом, используя богатые лесные и морские ресурсы, сельскохозяйственные продукты, изготовляют местные продукты, что способствует улучшению благосостояния населения своей местности

Правительство Республики принимает разные меры для активного проведения внешнеторговой деятельности с учетом благоприятных природно-геологических условий местности: дает данной местности право самостоятельно вести внешне-

торговую деятельность и др.

В базах аквакультуры, построенных на широких, экологически чистых прибрежных акваториях Корейского Восточного и Западного морей, разводят трепанга, морские ушки, гребешка и другие рыбопродукты, которые служат ценным источником экспорта, что дает основу для активизации местной торговли.

В провинциях, городах и уездах своей рабочей силой, ресурсами, техникой изготовляют электронные продукты, разные игрушки, изделия из камней, плетеные и другие изделия прикладного искусства и вывозят их за границу.

Сегодня Корея принимает более активные меры по самостоятельному, многогранному и непрерывному развитию местной экономики.

На VIII съезде ТПК были изложены важные вопросы о политических установках на самостоятельное и многогранное развитие городов и уездов.

Согласно этому правительство Республики принимает меры по тому, чтобы в городах и уездах с учетом реалий продуманно определять направление развития и перспективные задачи, отвечающие их региональным особенностям, и осуществлять их по ежегодным графикам целеустремленно, планомерно, настойчиво.

Превратить все города и уезды в стратегические опорные пункты цивилизованного, богатого и могучего социалистического государства, в развитые зоны со свойственной им спецификой, такова незыблемая позиция правительства Республики.

#### ВНЕШНЕТОРГОВАЯ КОМПАНИЯ «ЁНТХАН»

Основной вид деятельности – переработка и продажа плодов аронии черноплодной и лимонника, широко применяемых в сферах здравоохранения и пищевой промышленности.

При компании функционируют более 10 производственных баз, которые ежегодно собирают плоды этих растений в большом количестве с помощью

органического земледелия, а фабрика по переработке плодов выпускает различные здоровые продукты главным образом из плодов аронии черноплодной и лимонника.

Эти продукты не только полезны для организма человека, но и имеют большой эффект при лечении болезней, благодаря чему пользуются большим спросом среди потребителей. Товары компании вывозятся и

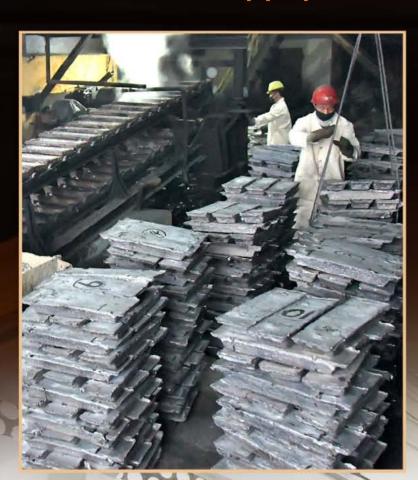
в другие страны.

#### Внешнеторговая компания «Ёнтхан»

Адрес: КНДР, провинция Северный Хванхэ, уезд Ёнтхан Тел.: 850-2-18111-041-33-0505 Факс: 850-2-381-4410/4416

# Мунпхёнский

завод цветных металлов







**Э**та современная база цветной металлургии специализируется на производстве свинца и цинка, опираясь на богатые минеральные ресурсы Кореи.

Он, имея долгую историю, занимает важное место в производстве цветных металлов в стране. Его материально-технический потенциал очень велик.

На заводе, активно внедряя передовые технологии, непрестанно повышают уровень модернизации производственного процесса и обеспечивают качество продукции.

В последнее время на заводе своими техническими силами был перестроен главный производственный процесс — плавка свинца — с использованием вращающейся обжиговой печи, установлена интегрированная система управления, которая позволяет в режиме реального времени наблюдать и управлять всем процессом извлечения свинца, начиная с загрузки сырья и кончая выпуском продукции. А также производственный процесс был превращен в энерго- и трудосберегающий процесс типа сбережения себестоимости, что позволяло повышать качество и количество производства продукции, а также вносить вклад в охрану окружающей среды.

На заводе, уделяя силы повышению уровня технической квалификации рабочих, постоянному упорядочению и дополнительному укреплению материальной базы, все увеличивают производство, и в то же время, используя отходы производства, выпускают фарфор и другие разные изделия легкой промышленности.

Его способные технические силы и мощная производственная база гарантируют стабильное и продолжительное развитие.

Завод находится в городе Мунчхон провинции Канвон, на побережье Корейского Восточного моря.

# Изделия Научно-технического центра «Мирэ»



#### ТЕМ-электроразведочная аппаратура

С использованием явления электромагнитной индукции разыскивает проводниковые объекты, в том числе антрацит, залежь рудных металлов, грунтовую воду, зарытые предметы и др.

#### Технические характеристики:

Глубина разведки: 400 м

Мощность электропередачи: 100 В, 20 А Время измерения: 10 мкс – 40 мс

Время блокирования первичного поля: 5 мкс

Диапазон измерения: 1 мкВ – 10 В

#### **— Анализатор мутности**

В режиме реального времени измеряет степень мутности загрязненной воды.

#### Технические характеристики:

Диапазон измерения: 0 – 100NTU

Точность: ±0,1NTU

Пределы температур использования: 0 – 40°С

**Источник питания: АС 110 – 240 В** 

Протокол связи: RS-485

#### Буровая коронка из алмазных порошков

Используется при бурении в скальных породах буримостью 5 – 12.

#### **Технические характеристики:**

Размеры: Ф59/41, Ф76/59, Ф110/93

Формы нижней поверхности: плоская, концентричная,

с выступом на внутренней стороне

Длина бурения: более 50 метров в породе буримостью 7

Скорость бурения: 1, 6 м/ч

흐림도분석기

축정대역:0-20NTU 정밀도:±0.1NTU

통신방식:RS-485 사용온도:0~40°C

원 원 : DC 12V

김책공업종합대학







#### **Производственный солемер**

<u>Быстро и точно определяет количество соли, содержа</u> <u>щейся в воде.</u>

#### Технические характеристики:

Диапазон измерения: 0, 1 – 30%

Точность: ±0, 1%

**Источник питания: АС 110 – 240 В** 

Протокол связи: RS-485

#### Научно-технический центр «Мирэ»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район

Факс: 850-2-381-4410/4416 E-mail: kut@star-co.net.kp



# Пхеньянская компания по торговле техническими услугами в области архитектуры

Компания была основана в октябре 104 года чучхе (2015). Основные виды ее деятельности — оказание технических услуг по разработке проектов развития города, градостроительству, проектированию и строительным работам.

За прошедшие годы компания, укомплектованная молодыми и способными техническими кадрами, успешно решила технические проблемы, выдвинутые разными подразделениями в стране, — составление видов общественных зданий и жилых домов с высоты птичьего полета, оформление интерьера, строительные работы. Благодаря тому она признана как сильное и надежное предприятие в области строительства.

Она ответственно выполняет заказы других стран на проектирование и увеличивает их объем.

Компания, поддерживая тесную связь с отечественными и иностранными предприятиями, активно проводит технический обмен и сотрудничество.

# Пхеньянская компания по торговле техническими услугами в области архитектуры

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Тэсонский

район

Факс: 850-2-381-4410/4416(ICC-427)

E-mail: arch@star - co.net.kp

# RECHERNÍ KOPË-XOHEAM B HATYPAJIBHOM BNZE

то изделие приготовлено из доброкачественного корня 6-летнего кэсонского корё-инсама (женьшень) путем варения на пару и сушения.

Оно показано при импотенции, астении, ослаблении после родов или болезней, неврастении, диабете, дисфункции печени, гипотонии, умственной или физической усталости, лучевой болезни.

За удивительное действие изделия из кэсонского корё-инсама пользуются большой популярностью во всем мире как панацея от всех болезней.



Корейская внешнеторговая компания «Чансу»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район, квартал Кёгу Тел.: 850-2-18111-381-8834 Факс: 850-2-381-4410 E-mail: changsucorp@star-co.net.kp

# Саривонская внешнеторговая компания «Тэхын»

Компания, находящаяся в городе Саривон провинции Северный Хванхэ, имеет разные производственные базы, где проводятся изготовление париков и париковых сеток, швейных изделий, сборка электронных приборов и др. Опираясь на эти базы, компания занимается различными видами внешнеторговой деятельности.

Компания, организовав более 30 подведомственных баз в городе Саривон, делает главный упор на давальческую обработку.

В производственных базах компании были установлены разные производственные процессы по изготовлению париковых изделий и сборке электронных изделий, которые требуют тонкого мастерства, и строгая система контроля качества продукции, благодаря чему компания обеспечивает высококачественную обработку и своевременную поставку.

Директор компании Ким Ён Сик уверенно говорит, что с принципами доверия и экономической выгоды компания всегда готова удовлетворить любые требования заказчиков.

Компания уделяет силы укреплению материально-технической базы и повышению уровня технической квалификации, чтобы максимально повысить качество продукции. А также придавая первостепенное значение завоеванию доверия, она будет укреплять вза-имное сотрудничество с предприятиями разных стран мира.

Ким Ён Сик, директор Саривонской внешнеторговой компании «Тэхын»

#### Корейская генеральная внешнеторговая компания «Тэхын»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Пхёнчхонский район

Тел.: 850-2-18111-381-5903 Факс: 850-2-341-4627 E-mail: pkw@ star-co. net. kp

# За расширение ассортимента химической продукции

имический завод «Понхва» ведет свою хозяйственную деятельность делая упор на полном удовлетворении растущих потребностей в химической продукции.

Все производственные процессы завода органически связаны между собой и управляются по интегрированной производственной системе.

В рамках обеспечения безопасности производства продукции и повышения ее качества создан новый процесс каталитического крекинга годовой мощностью сотни тысяч тонн, благодаря чему выпускаются химические изделия путем термического и каталитического крекинга.

Для снижения себестоимости продукции в процессе в условиях атмосферно-пониженного давления установлены новый Y-образный распылительный насадок и устройство повышения давления пара и измерения его расхода, что устранило потерю топлива. Внедрение в производство нескольких технических достижений дает большую экономическую выгоду.

В последнее время завод расширяет ассортимент новых изделий вместе с ростом производства основных видов продукции. Проведена техническая реконструкция для установления технологии по выпуску сырья для изделий из синтетической смолы, медикаментов, ядохимикатов, красок и других химических продуктов путем разложения парафиновых и ароматических соединений, полученных в ходе производства продукции. Это дает хороший результат.

Химические изделия завода широко используются в разных отраслях народного хозяйства.

Компания по торговле нефтехимическими товарами

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район

Тел.: 850-2-18111-381-8388 E-mail: petroche@star – co.net.kp



## BHEUGHEMOPEOGUS 180MANGHUS «Flesystemeotu»







Компания, юридический адрес которой – Мангендэский район города Пхеньяна, специализируется на внешнеторговой деятельности для хозяйствования производственных баз пищевых продуктов и упаковочных материалов.

Хотя компания была основана всего лишь несколько лет назад, но она, создав базы по производству пищевых продуктов с учетом перспективы на будущее, укрепляет материально-техническую основу хозяйственной деятельности.

В базах по производству пищепродуктов созданы процессы производства лапши быстрого приготовления, хлеба, конфет, кондитерских изделий, сиропов и других пищепродуктов, и увеличивается производственная мощность.

В частности, внедрив промышленный метод в производство национального кондитерского изделия — *канчжон* (хворост из риса) для массового выпуска, удовлетворяют спрос на него.

Компания, увеличив капиталовложения для расширения хозяйственной деятельности баз по производству пищепродуктов, создала базу по производству упаковочных материалов на принципах обеспечения безопасности пищевой продукции и сбережения себестоимости, и производит упаковочные материалы не только для пищепродуктов, но и для медикаментов, одежды и др.

Все растет объем заказов на материалы для вакуумной, обычной внешней и внутренней упаковки, которые выпускаются на фабрике упаковочных материалов.

Для того чтобы добиться непрерывного развития предприятия, компания, придавая приоритетное значение способным кадрам и еще более укрепляя материально-техническую базу, будет улучшать качество продукции, а также завоевывать доверие партнеров во внешней торговле путем расширения производства и продажи.

#### Внешнеторговая компания «Чхукчжон»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Мангендэский район Тел.: 850-2-18111-341-8272

Факс: 850-2-381-4410/4416 E-mail: cj19622@star-co.net.kp









# Акупрессурная комнатная обувь из турмалина «Чинбок»

Та обувь проявляет особый эффект при лечении заболеваний системы кровообращения, гипертонии, гипотонии, артрита, головной боли, боли в пояснице, невралгии и запора.

Обувь испускает анионы и далекие инфракрасные лучи, а также оказывает действие биологического резонанса. Каждая пара обуви эмитирует 500 ~ 1500 анионов, 82 % которых всасывается через кожу стопы и распространяется по всему телу, и тем самым нейтрализует ионы водорода в жидкостях тела. При давлении в определенном направлении и трении количество выпуска анионов увеличивается на 100 ~ 200 и поток далеких инфракрасных лучей тоже увеличивается.

Основное сырье обуви – турмалин, испускающий анионы, и различные бусины, полученные путем обработки природных минералов Корен



#### Внешнеторговая компания «Рёнхын»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Пхёнчхонский район Тел.: 850-2-18111-341-8363

Факс: 850-2-381-4410 E-mail: rh33@ star-co. net. kp





риб трихолома матцутаке по-**L** вышает иммунные функции человеческого организма, проявляет противораковый эффект и действие предотвращения старения, и издавна широко известен как продукт питания для долголетия.

Смешанная компания по производству пищевых продуктов «Тэхын-Сольбон», внедряя в обработку гриба трихолома матцутаке современную технику, производит разные изделия, в том числе водку и чай.

#### – Водка «Сольбон»

Получена с добавлением настоя на грибе трихолома матцутаке, содержащего в себе разные аминокислоты, биоактивные вещества, нуклеиновые кислоты,

ненасыщенные жирные кислоты, витамины и полисахариды. Выпускаются водки, содержащие 30% и 25% (объемного) спирта. По требованиям заказчиков производятся разные по упаковке изделия.

 Чай из трихолома матцутаке Очищает кровь, снимает усталость и стрессовое состояние, поднимает жизненный тонус, предотвращает старение, улучшает иммунную систему.

Основное сырье – гриб трихолома матцутаке и мед.

Состав: белок (0, 1%), сахарид (1, 8%), зола (0, 01%), маннит (0, 1%), трегалоза (0, 13%).

Корейская генеральная внешнеторговая компания «Тэхын»



# Компания по техническому развитию «Амнокган»

Гомпания специализируется на разработке **П**и производстве изделий современной науки и техники, обмене информационными техологиями и оказании ИТ-услуг.

С первого дня своего существования она, пираясь на собственные технические силы, поставила своей главной целью разработку технологий искусственного интеллекта, считающихся одной из важных областей современной науки и техники, и сегодня, установив систему по разработке и производству технических изделий, стала известным предприятием.

В 80-е годы прошлого века компания сделала первый шаг в области технологии по биоидентификации и, освоив технику по распознаванию отпечатков пальцев, изготовила фотоэлектронный считыватель отпечатков пальцев. Позже в 21-м веке подряд разрабатывала разные высокотехнологичные изделия с техниками идентификации по лицу, голосу, отпечаткам ладони, радужной оболочке глаз и вене.

Разные высокотехнологичные изделия компании, в том числе фотоэлектронный считыватель отпечатков пальцев, ключ для распознавания лиц, система безопасности и наблюдения с использованием техники по глубинной искусственной нейронной сети и интеллектуальная ІР-камера, получали хорошую оценку на международных выставках и презентациях.

Ныне компания, имея техническую силу, подкрепленную молодыми талантами, ускоренно проводит работу по разработке разных технологий в области техники искусственного интеллекта, в том числе технологий идентификации по графическим ключам, обеспечения безопасности и изготовления аппаратных изделий.

Компания имеет более 50 дилеров в разных странах и регионах и по заказу предоставляет обслуживание, связанное с разработкой разных готовых изделий, полуфабрикатов и главных модулей. А также она вместе со способными ИТ-компаниями 20 с лишним стран проводит совместное исследование и разработку.

Компания планирует разрабатывать больше высокотехнологичных изделий с повышенными характеристиками и высоким качеством и активно выступать на мировой рынок продукции информационной технологии и технологии искусственного интеллекта. Вместе с тем она будет укреплять технический обмен и сотрудничество с разными странами.

Компания по техническому развитию «Амнокган»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Потхонганский район Тел.: 850-2-18111-341-4416 E-mail: mirae333@star-co.net.kp

















ата мощная база по производству обуви находится в городе Вонсан провинции Канвон.
На фабрике автоматизированы все производственные процессы, осуществлена информатизация хозяйственной деятельности, что гарантирует экономику рабочей силы и материальных ресурсов, снижение себестоимости продукции, рост производства и повышение качества.

Первостепенное внимание трудового коллектива фабри-

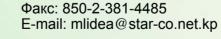
ки уделяется осуществлению производства разнофасонных, разнообразных, разноцветных, облегченных изделий. Качественные изделия фабрики производятся по разным дизайнам, отвечающим вкусам потребителей.

Кожаная обувь фабрики с маркой «Мэбонсан», отличаясь оригинальностью цветов, разнообразностью форм, легкостью, прочностью и удобством для ношения, пользуется хорошей репутацией.

Фабрика прилагает непрерывные усилия к расширению ассортимента продукции и повышению ее качества, а также обращает внимание на развитие обмена и сотрудничества для внедрения передовой техники и упрочения материально-технической базы.

#### Корейская компания по торговле обувью

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район Тел.: 850-2-18111-341-8140 Факс: 850-2-381-4485







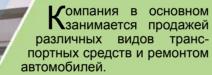












Она продает различные классы транспортных средств, собранные и выпущенные внутри и вне страны, по требованиям заказчиков.

И для полного удовлетворения требований покупателей и заказчиков она создала и базу для продажи различных запчастей и автомобильных колес.

А ее авторемонтная база была оснащена полным комплектом оборудования, который позволяет восстановить автомобиль в прежнем виде, и оказывает безупречное техническое обслуживание на основе принципа «доверие – превыше всего».

Кроме того, компания занимается продажей электронных изделий и изделий легкой промышленности. А также она, имея и предприятия бытового обслуживания, проводит деятельность по оказанию различных услуг.

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Ракранский район Тел.: 850-2-18111-381-6141/6146 Факс: 850-2-381-4410/4416

# Компания информационных технологий в области экономики «Самхын»

Эта популярная в стране IT-компания в основном занимается разработкой технологий по программированию и продажей IT-продуктов.

019र्से 10लेबे २ २ ४ ६ गेर्ड गेर्ड सक्त सम्बद्धाः

Компания, построив интегрированную систему обслуживания с помощью электронной сети, поддерживает тесную связь с отечественными предприятиями программного обеспечения через тысячи с лишним IT-агентств в провинциях, городах и уездах, проводит и комиссионную продажу их IT-продуктов.

Она устроила методы менеджмента, соответ-

ствующие разным видам обслуживания, в том числе разработке программного обеспечения, управлению сетью и домашними страницами, продаже и техническому обслуживанию. И разрабатывает разнообразные трехмерные игры с сюжетами детектива, хозяйствования, боя и интеллекта, функций и др. согласно психологическим особенностям потребителей.

В последнее время разработала новые ITпродукты – программы с записью богатых данных книг, словарей, музыки.

В соответствии с мировой тенденцией – короче становится цикл обновления продукции – компания сосредоточивает капиталовложения в увеличении новых программ, в то же время активно проводит работу по максимальному повышению качества технического обслуживания потребителей и услуг через чат, а также работу по техническому обмену с другими странами в области информационных технологий.



### Компания информационных технологий в области экономики «Самхын»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район Тел.: 850-2-18111-381-6141/6146 Факс:850-2-381-4410/4416



# Основное содержание закона КНДР о внешнеэкономических сделках

защите прав и интересов контрагентов, расширению и развитию экономического сотрудничества и обмена с разными странами мира путем установления строгой дисциплины и порядка при заключении внешнеэкономических сделок и их исполнении.

Закон состоит из 42 статей 5 глав.

В законе указаны принципы: при заключении и исполнении внешнеэкономических сделок следует соблюдать принцип равноправия и взаимной выгоды, доверия; государство уважает договоры с другими странами и международные обычаи во внешнеэкономических отношениях.

Настоящий закон определяет процедуру и метод заключения и исполнения внешнеэкономических сделок.

внешнеэкономических сделок контрагенты обязаны заключить договоры в рамках разрешенных им видов деятельности, показателей и количества, а договоры должны составлены на основе образцового контракта, разработанного центральным органом управления внешней торговлей (ЦОУВТ).

Заключение договоров о создании предприятия с иностранными инвестициями на территории КНДР или инвестировании капиталов в другие страны, сделок, огромных по сумме, или государственного значения, должно получить разрешение от ЦОУВТ или соответствующих органов.

В законе определены способ и форма заключения договоров, их вступление в силу.

В нем определены обязанности исполнения сделок в течение срока исполнения внешнеторагента - при исполнении договора другой стороной вопреки его содержанию контрагент вправе отказаться от такого исполнения или требовать от другой стороны правильно исполнить договор, отложить свои обязанности по договору.

Вместе с тем в законе подробно отмечены вопросы о передаче обязанностей по внешнеэкономическому договору, его изменении и аннулировании: контрагент вправе передать частично или полностью свои обязанности по договору третьему лицу с согласия другой стороны; срок передачи обязанностей по договору считывается остальным сроком исполнения договора.

В заключительной части закона в нескольких статьях подробно определены ответственности за нарушение внешнеэкономических сделок и способ разреше-

### В нем указано, что при заклю- говых договоров и право контрния спора. Сварочный аппарат постоянного тока с использованием солнечной радиации

С использованием энергии, полученной от солнечной батареи, может производить сварку, резку, наплавку на любом месте.

#### Технические характеристики:

Входное напряжение: DC 60B, 48B

Входной ток: 0, 04 - 0, 06A

Выходное напряжение: DC 60B, 48B

Выходной ток: 5 – 15А

Максимальная потребляемая мощность:

1, 5 кВт

#### Корейская генеральная внешнеторговая компания «Тэхын»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Пхёнчхонский

район

Тел.: 850-2-18111-381-5903 Факс: 850-2-341-4627

E-mail: pkw@ star-co. net. kp

### Основное содержание Положения об управлении финансами предприятия с иностранными инвестициями в участке экономического развития

анное положение было принято Постановлением Кабинета Министров КНДР от 21 июля 110 года чучхе (2021) №73 в целях того, чтобы обеспечить хозяйственную деятельность предприятий с иностранными инвестициями (ПИИ) путем установки порядка и дисциплины в управлении их финансами в участке экономического развития (УЭР).

Положение состоит из 41 статьи 7 глав.

Оно применяется к ПИИ, банкам с иностранными инвестициями, филиалам, конторам и представительствам иностранных предприятий на территории УЭР.

В нем указано, что ПИИ должно иметь свой счет в банке международных расчетов на территории УЭР, а при открытии своего счета в филиале иностранного банка или в банках на территории другой страны следует получить разрешение от налогового органа УЭР.

Финансовая документация ПИИ на территории УЭР должна составлена в форме, определенной центральным налоговым органом, а ПИИ ежегодно утверждает финансовый план в органе совместного обсуждения или совете директоров, этот план подлежит регистрации в налоговом органе данного района.

В положении указаны методы создания капитала и управления им: предприятие может создать капитал путем капиталовложения, кредитования, дарения, накопления прибылей.

Наличными средствами, депозитами и другими денежными имуществами управляет финансово-бухгалтерский работник, а остальные деньги за исключением необходимого резерва кассовой наличности подлежат внесе-

В положении определены налоги, обязательный взнос в государственный бюджет, прочие расходы и прибыли за исключением себестоимости и налога с дохода предприятия, которые относятся к расходам предприятия.

А также указаны и метод, с помощью которого предприятие определяет налог с дохода в определенный срок составления финансового отчета.

Кроме того, в положении подробно указаны вопросы о надзоре и контроле за управлением финансами предприятия, о финансовом расчете при роспуске или банкротстве, слиянии или разделении.

Правительство Республики непрерывно проводит работу по обновлению законов и положений, связанных с инвестицией, согласно требованиям развивающейся действительности, тем самым принимает меры для того, чтобы еще более развивать отношения экономического сотрудничества с другими странами и предоставлять более благоприятные условия иностранным инвесторам.

#### Экран для защиты от вредных лучей Земли

Изготовлен с применением новейшей техники, очень легковесен, имеет большой эффект при охране здоровья человека и лечении заболеваний, вызванных вредными лучами Земли.

Запатентован в КНДР в апреле 110 года чучхе (2021).

#### Агентство по обмену техническими новшествами «Мубён»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район

Тел.: 850-2-18111-381-6141/6146 Факс: 850-2-381-4410/4416 E-mail: limjo519@star-co.net.kp





аходится в уезде Кёнсон провинции Северный Хамгён. Обслуживает отечественных и иностранных туристов.

Ее фирменная карта – термальная вода.

Кёнсонский горячий источник в этой местности — простые кремнистые радоновые воды, вытекающие со средней температурой 57°С. Они дают особый лечебный эффект при артрите, невралгии, гипертонии, кожных болезнях, гастрите, женских болезнях и др.

Здесь туристы могут купаться в крытых и открытых лечебных бассейнах и пользоваться различными услугами.

Вместимость гостиницы — 100 с лишним человек. В ней имеются номера 1-го, 2-го и 3-го классов, а также разные обеденные залы с общей вместимостью в 150 мест, развлекательное оборудование.

В обеденных залах подают блюда из различных рыбопродуктов Корейского Восточного

моря и другие оригинальные корейские блюда. Во все времена года многочисленные туристы посещают эту гостиницу с благоприятной обстановкой и всеми удобствами для гостей.

#### Бюро путешествий «Чхильбосан»

Адрес: КНДР, провинция Северный Хамгён, г. Чхончжин, Пхоханский район

Тел.: 850-2-18111-0507 E-mail: hctc@star – co.net.kp











# Камнеобрабатывающий станок для наружного шлифования (CNC G81 = 450 × 900))



Компания по торговле металлорежущими станками «Кусон»

Адрес: КНДР, провинция Северный Гіхёнтьан, г. Кусон

Тел.: 850-2-18555-8102 Факс: 850-2-381-4495

E-mail: kigye@star-co.net.kp



